II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Μαΐου 2010

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας για την τροποποίηση για δεύτερη φορά της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της ομάδος κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου, η οποία υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000, όπως αναθεωρήθηκε για πρώτη φορά στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005

(2010/648/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 217 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 23 Φεβρουαρίου 2009, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με την ομάδα των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού με σκοπό τη δεύτερη αναθεώρηση της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδος κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου, που υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 [1], όπως τροποποιήθηκε για πρώτη φορά στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005 [2] (εφεξής «η συμφωνία του Κοτονού»).

(2) Οι διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν στις 19 Μαρτίου 2010, κατά την έκτακτη συνεδρίαση του Συμβουλίου υπουργών ΑΚΕ-ΕΚ, με τη μονογραφή των κειμένων που αποτελούν τη βάση τροποποίησης της συμφωνίας για δεύτερη φορά (εφεξής «συμφωνία»).

(3) Μετά την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας την 1η Δεκεμβρίου 2009, η Ευρωπαϊκή Ένωση αντικατέστησε και διαδέχθηκε την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

(4) Η συμφωνία θα πρέπει να υπογραφεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η υπογραφή της συμφωνίας για την τροποποίηση για δεύτερη φορά της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδος κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου, που υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000, όπως τροποποιήθηκε για πρώτη φορά στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005 («συμφωνία»), μαζί με τις κοινές δηλώσεις και τη δήλωση της Ένωσης, που επισυνάπτονται στην τελική πράξη, εγκρίνονται εξ ονόματος της Ένωσης με την επιφύλαξη της σύναψης της συμφωνίας.

Τα κείμενα της συμφωνίας και της τελικής πράξης επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

[1] ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.
[2] ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 27.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που δύνανται να υπογράψουν, εξ ονόματος της Ένωσης, τη συμφωνία με την επιφύλαξη της σύναψής της, και να προβούν στην ακόλουθη δήλωση που επισυνάπτεται στην τελική πράξη της συμφωνίας:

«Μετά την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας την 1η Δεκεμβρίου 2009, η Ευρωπαϊκή Ένωση αντικατέστησε και διαδέχθηκε την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και από την ημερομηνία εκείνη ασκεί όλα τα δικαιώματα και αναλαμβάνει όλες τις υποχρεώσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Συνεπώς, ο όρος "Ευρωπαϊκή Κοινότητα" στο κείμενο της συμφωνίας γίνεται καταλλήλως "Ευρωπαϊκή Ένωση". Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα προτείνει στα κράτη ΑΚΕ μια ανταλλαγή επιστολών για να εναρμονίσει τη συμφωνία με τις θεσμικές αλλαγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση μετά την έναρξη ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας.»

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 14 Μαΐου 2010.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
D. LÓPEZ GARRIDO